



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2005/102/Add.1
8 February 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

Пункт 17 предварительной повестки дня

ПОощРЕНИЕ И ЗАщИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Безнаказанность

**Доклад независимого эксперта Дианы Ортличер об обновленном
своде принципов борьбы с безнаказанностью***

Добавление

**Обновленный свод принципов защиты и поощрения прав человека
посредством борьбы с безнаказанностью**

* Настоящий доклад был представлен после установленного срока, с тем чтобы учесть в нем ответы, полученные от всех респондентов, а также результаты рабочего совещания экспертов, состоявшегося в ноябре 2004 года.

**СИНОПТИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА ОБНОВЛЕННОГО СВОДА ПРИНЦИПОВ
ЗАЩИТЫ И ПООЩРЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ПОСРЕДСТВОМ
БОРЬБЫ С БЕЗНАКАЗАННОСТЬЮ**

ПРЕАМБУЛА

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

I. БОРЬБА С БЕЗНАКАЗАННОСТЬЮ: ОБЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Принцип 1. Общие обязательства государств по принятию эффективных мер в области борьбы с безнаказанностью

II. ПРАВО НА ИНФОРМАЦИЮ

A. Общие принципы

Принцип 2. Неотъемлемое право на установление истины

Принцип 3. Обязанность сохранения в памяти

Принцип 4. Право потерпевших на информацию

Принцип 5. Гарантии эффективного обеспечения права на информацию

B. Комиссии по расследованию

Принцип 6. Создание и роль комиссий по установлению истины

Принцип 7. Гарантии независимости, беспристрастности и компетентности

Принцип 8. Определение круга ведения комиссий

Принцип 9. Гарантии в отношении подозреваемых лиц

Принцип 10. Гарантии в отношении потерпевших и лиц, свидетельствующих в их пользу

Принцип 11. Надлежащие средства для комиссий

Принцип 12. Консультативные функции комиссий

Принцип 13. Предание гласности докладов комиссий

**С. Сохранение архивов, позволяющих установить факты нарушений,
и обеспечение доступа к ним**

Принцип 14. Меры по сохранению архивов

Принцип 15. Меры по облегчению доступа к архивам

Принцип 16. Сотрудничество архивных служб с судами и внесудебными комиссиями по расследованию

Принцип 17. Особые меры в отношении архивов, содержащих сведения персонального характера

Принцип 18. Особые меры в связи с восстановлением демократии и/или мира или переходом к ним

III. ПРАВО НА ВОССТАНОВЛЕНИЕ СПРАВЕДЛИВОСТИ

A. Общие принципы

Принцип 19. Обязанности государств в отношении отправления правосудия

**B. Разграничение юрисдикции между национальными, иностранными,
международными и интернационализованными
судебными органами**

Принцип 20. Юрисдикция международных и интернационализованных уголовных судов

Принцип 21. Меры, направленные на повышение эффективности международно-правовых принципов, касающихся универсальной и международной юрисдикции

С. Ограничительные меры в отношении некоторых правовых норм, оправданные с точки зрения борьбы с безнаказанностью

Принцип 22. Характер ограничительных мер

Принцип 23. Ограничения в отношении срока давности

Принцип 24. Ограничения и иные меры в отношении амнистии

Принцип 25. Ограничения в отношении права на убежище

Принцип 26. Ограничения в отношении выдачи/non bis in idem

Принцип 27. Ограничения, касающиеся оправданий, мотивируемых должностным подчинением, ответственностью начальника и официальным статусом

Принцип 28. Ограничения действия нормативных положений о признании или сообщении, а также раскаянии

Принцип 29. Ограничения юрисдикции военных судов

Принцип 30. Ограничения, касающиеся принципа несменяемости судей

IV. ПРАВО НА ВОЗМЕЩЕНИЕ ВРЕДА/ГАРАНТИИ НЕПОВТОРЕНИЯ НАРУШЕНИЙ

А. Право на возмещение вреда

Принцип 31. Права и обязанности, вытекающие из обязательства возмещать вред

Принцип 32. Процедуры возмещения вреда

Принцип 33. Гласность процедур возмещения вреда

Принцип 34. Сфера действия права на возмещение вреда

В. Гарантии неповторения нарушений

Принцип 35. Общие принципы

Принцип 36. Реформа государственных учреждений

Принцип 37. Роспуск полугосударственных вооруженных сил/демобилизация и социальная реинтеграция детей

Принцип 38. Реформа законодательства и учреждений, способствующих сохранению безнаказанности

СВОД ПРИНЦИПОВ ЗАЩИТЫ И ПООЩРЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ПОСРЕДСТВОМ БОРЬБЫ С БЕЗНАКАЗАННОСТЬЮ

ПРЕАМБУЛА

ссылаясь на преамбулу Всеобщей декларации прав человека, где признается, что пренебрежение и презрение к правам человека привели к варварским актам, которые возмущают совесть человечества,

сознавая постоянно присутствующую опасность возможного повторения подобных актов,

подтверждая содержащееся в статье 56 Устава Организации Объединенных Наций обязательство государств-членов предпринимать совместные и самостоятельные действия и полностью признавая значение развития эффективного международного сотрудничества для достижения указанных в статье 55 Устава целей всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех,

считая, что устанавливаемая международным правом обязанность каждого государства в отношении уважения и обеспечения уважения и обеспечивать уважение прав человека требует принятия эффективных мер по борьбе с безнаказанностью,

сознавая, что не может быть справедливого и прочного примирения без эффективного удовлетворения потребностей восстановления справедливости,

сознавая также, что прощение, которое может быть важным фактором примирения, предполагает, будучи частным актом, что потерпевший или его законные представители знают лицо, совершившее нарушения, и что это лицо признало свои деяния,

напоминая о рекомендации, изложенной в пункте 91 части II Венской декларации и Программы действий, в которой Всемирная конференция по правам человека (июнь 1993 года) высказала обеспокоенность по вопросу о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав человека, и поддержала усилия Комиссии по правам человека, направленные на изучение всех аспектов этой проблемы,

будучи убежден(а) (ы), таким образом, в необходимости принятия с этой целью мер на национальном и международном уровнях для совместного обеспечения, в интересах потерпевших вследствие нарушений прав человека, уважения права на информацию, подразумевающего право на установление истины, а также права на восстановление справедливости и права на возмещение вреда, без которых меры, направленные на ликвидацию губительных последствий безнаказанности, будут неэффективными,

считая, что с учетом положений Венской декларации и Программы действий излагаемые ниже принципы призваны помочь государствам в разработке эффективных мер по борьбе с безнаказанностью.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

А. Безнаказанность

Под "безнаказанностью" понимается отсутствие де-юре или де-факто практики привлечения к уголовной, гражданской, административной или дисциплинарной ответственности лиц, виновных в нарушениях, вследствие чего в отношении этих лиц не проводится каких бы то ни было расследований, которые могут привести к предъявлению им обвинения, их аресту, привлечению к суду и, если они будут признаны виновными, назначению им соответствующего наказания, включая возмещение вреда, причиненного ими потерпевшим.

В. Тяжкие преступления по международному праву

По смыслу настоящих принципов выражение "тяжкие преступления по международному праву" охватывает серьезные нарушения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительного протокола I к ним от 1977 года и иные нарушения международного гуманитарного права, являющиеся преступлениями по международному праву, геноцид, преступления против человечности и иные нарушения защищаемых в международном плане прав человека, являющиеся преступлениями по международному праву и/или подлежащие по международному праву уголовному преследованию со стороны государств, такие, как пытки, насильственные исчезновения, внесудебные казни и обращение в рабство.

С. Восстановление демократии и/или мира или перехода к ним

По смыслу настоящих принципов это выражение охватывает ситуации, открывающие, в рамках продвижения страны к демократии или к мирным переговорам в целях прекращения вооруженного конфликта, путь к достижению, независимо от его формы, согласия, на основании которого действующие субъекты или соответствующие стороны договариваются принять меры для борьбы с безнаказанностью и недопущения повторения нарушений прав человека.

Д. Комиссии по установлению истины

По смыслу настоящих принципов под термином "комиссии по установлению истины" понимаются официальные временные несудебные органы по установлению фактов, расследующие определенный вид нарушений прав человека или гуманитарного права, обычно совершавшихся на протяжении ряда лет.

Е. Архивы

По смыслу настоящих принципов под словом "архивы" понимаются собрания относящихся к нарушениям прав человека и гуманитарного права документов, исходящих из источников, включающих а) национальные правительственные учреждения, особенно те из них, которые играли существенную роль в отношении нарушений прав человека; б) такие местные учреждения, как отделения полиции, причастные к нарушениям прав человека; с) государственные учреждения, включая органы прокуратуры и судебные органы, имеющие отношение к защите прав человека; и d) материалы, собранные комиссиями по установлению истины и иными органами расследования.

I. БОРЬБА С БЕЗНАКАЗАННОСТЬЮ: ОБЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ПРИНЦИП 1. ОБЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ГОСУДАРСТВ ПО ПРИНЯТИЮ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С БЕЗНАКАЗАННОСТЬЮ

Безнаказанность проистекает из неисполнения государствами своих обязательств по расследованию нарушений, принятию надлежащих мер в отношении совершивших их лиц, в частности в области правосудия, в целях преследования подозреваемых в совершении уголовных преступлений, предания их суду и назначения им соответствующих наказаний, предоставлению потерпевшим эффективных средств правовой защиты и обеспечению получения ими возмещения за причиненный вред, обеспечению соблюдения неотъемлемого права знать правду о нарушениях и принятию любых иных мер, необходимых для недопущения повторения нарушений.

II. ПРАВО НА ИНФОРМАЦИЮ

А. Общие принципы

ПРИНЦИП 2. НЕОТЪЕМЛЕМОЕ ПРАВО НА УСТАНОВЛЕНИЕ ИСТИНЫ

Каждый народ имеет право знать правду об имевшихся случаях совершения ужасных преступлений и относительно обстоятельств и причин, которые привели, вследствие массовых и систематических нарушений прав человека, к совершению таких преступлений. Полное и эффективное обеспечение права на установление истины является важнейшей гарантией предупреждения повторения нарушений в будущем.

ПРИНЦИП 3. ОБЯЗАННОСТЬ СОХРАНЕНИЯ В ПАМЯТИ

Знание народом истории своего угнетения является частью его достоинства и как таковое должно обеспечиваться посредством принятия надлежащих мер в рамках обязанности государства по сохранению архивов и других свидетельств совершения нарушений прав человека и гуманитарного права и по содействию распространению знаний об этих нарушениях. Эти меры ставят целью сохранение событий в коллективной памяти, в частности, для того, чтобы противостоять ревизионистским и негативистским концепциям.

ПРИНЦИП 4. ПРАВО ПОТЕРПЕВШИХ НА ИНФОРМАЦИЮ

Независимо от любых судебных процедур потерпевшие и их семьи имеют непогашаемое давностью право знать правду об обстоятельствах, в которых имели место нарушения, и, в случае смерти или исчезновения потерпевшего, его судьбу.

ПРИНЦИП 5. ГАРАНТИИ ЭФФЕКТИВНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРАВА НА ИНФОРМАЦИЮ

Государства обязаны принимать надлежащие меры, включая меры, необходимые для обеспечения независимого и эффективного функционирования судебной системы, в целях эффективного осуществления права на информацию. Надлежащие меры по обеспечению этого права могут включать несудебные процедуры, дополняющие роль судебной системы. Общества, столкнувшиеся с отвратительными преступлениями, совершавшимися на массовой или систематической основе, могут извлечь пользу, в частности, из создания комиссии по установлению истины или иной комиссии по расследованию в целях установления фактов, имевших отношение к указанным нарушениям, с тем чтобы установить истину и предупредить исчезновение доказательств. Независимо от того, создает ли государство такой орган, оно обязано обеспечить сохранение архивов, имеющих отношение к нарушениям прав человека и гуманитарного права, и доступ к ним.

В. Комиссии по расследованию

ПРИНЦИП 6. СОЗДАНИЕ И РОЛЬ КОМИССИЙ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ ИСТИНЫ

В максимально возможной степени решения относительно создания комиссии по установлению истины, определения ее круга ведения и состава должны основываться на широких общественных консультациях, в ходе которых особое внимание уделяется сбору

мнений потерпевших и оставшихся в живых. Особые усилия следует прилагать к тому, чтобы мужчины и женщины принимали участие в подобных обсуждениях на основе равенства.

В знак признания достоинства потерпевших и их семей проводимые комиссиями по установлению истины расследования должны проводиться с целью в особенности обеспечить признание той части истины, которая ранее отрицалась.

ПРИНЦИП 7. ГАРАНТИИ НЕЗАВИСИМОСТИ, БЕСПРИСТРАСТНОСТИ И КОМПЕТЕНТНОСТИ

Комиссии по расследованию, включая комиссии по установлению истины, должны создаваться посредством процедур, обеспечивающих их независимость, беспристрастность и компетентность. С этой целью круг ведения комиссий по расследованию, включая комиссии, являющиеся международными по своему характеру, должен соответствовать следующим руководящим принципам:

a) состав комиссий определяется в соответствии с критериями, которые в глазах общественности подтверждают компетентность и беспристрастность их членов, включая наличие среди их членов специалистов в области прав человека и, в соответствующих случаях, гуманитарного права. Они создаются также на условиях, обеспечивающих независимость членов, в частности посредством несменяемости членов комиссий в течение действия их мандата иначе, как по основаниям недееспособности или поведения, делающих их непригодными для выполнения своих обязанностей, и в соответствии с процедурами, обеспечивающими вынесение справедливых, беспристрастных и независимых решений о прекращении полномочий;

b) члены комиссий пользуются любыми привилегиями и иммунитетами, необходимыми для их защиты, в том числе после окончания их миссии, особенно в отношении любых исков о клевете или любых иных гражданских или уголовных исков, возбужденных против них на основании фактов или оценок, приведенных в докладах комиссий;

c) при определении членского состава должны предприниматься согласованные усилия по обеспечению надлежащего представительства женщин, а также иных соответствующих групп, представители которых находятся в особенно уязвимом положении в связи с нарушениями прав человека.

ПРИНЦИП 8. ОПРЕДЕЛЕНИЕ КРУГА ВЕДЕНИЯ КОМИССИИ

С тем чтобы избежать коллизий компетенции, круг ведения комиссии должен быть четко определен и должен соответствовать принципу, согласно которому комиссии по расследованию не призваны заменять собой гражданские, административные или уголовные органы правосудия. В частности, компетентными устанавливать индивидуальную уголовную ответственность для принятия в надлежащих случаях решения о виновности и об определении меры наказания являются только уголовные суды.

Наряду с руководящими принципами, изложенными в принципах 12 и 13, круг ведения комиссии по расследованию должен включать или отображать следующие условия:

a) круг ведения комиссии может подтверждать ее право: запрашивать, в случае необходимости, содействие правоохранительных органов, в частности, с тем, чтобы при условии соблюдения положений принципа 10 а) требовать явки в заседание интересующих ее лиц для отобрания свидетельских показаний; осматривать любые места, имеющие значение для проводимых расследований; и/или добиваться представления соответствующих документов;

b) если у комиссии имеются основания полагать, что жизнь, здоровье или безопасность лица, затрагиваемого проводимым ею расследованием, находится под угрозой или имеется опасность утраты какого-либо из элементов доказательств, она может обращаться в суд с ходатайством на основе процедуры незамедлительных действий или принимать иные соответствующие меры для устранения этой угрозы или опасности;

c) расследования комиссии могут охватывать всех лиц, имеющих отношение к утверждениям о нарушениях прав человека и/или гуманитарного права, будь то лиц, отдавших соответствующие приказы или фактически совершивших такие нарушения в качестве непосредственных исполнителей или соучастников, независимо от того, идет ли речь о государственных служащих или о членах полугосударственных или частных вооруженных групп, имеющих какую-либо связь с государством, или о негосударственных вооруженных движениях. Комиссии по расследованию могут также рассматривать роль других субъектов в способствовании нарушениям прав человека и гуманитарного права;

d) комиссии по расследованию могут быть уполномочены рассматривать любые виды нарушений прав человека и гуманитарного права. Они должны расследовать, в

первую очередь, нарушения, составляющие тяжкие преступления по международному праву, включая, в частности, нарушения основных прав женщин и других уязвимых групп;

е) комиссии по расследованию стремятся сохранить доказательства в интересах последующего судопроизводства;

ф) особое место в круге ведения комиссий по расследованию должна занимать важность сохранения архивов комиссии. С самого начала своей работы комиссиям надлежит прояснить условия, которыми будет регулироваться доступ к их документам, включая условия, цель которых состоит в недопущении разглашения конфиденциальной информации при одновременном содействии более широкому доступу общественности к их архивам.

ПРИНЦИП 9. ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ПОДОЗРЕВАЕМЫХ ЛИЦ

Прежде чем комиссия назовет в своем докладе имена исполнителей, соответствующим лицам должны быть обеспечены следующие гарантии:

а) комиссия должна постараться подтвердить информацию о причастности к совершению преступлений лиц, прежде чем они будут названы публично;

б) подозреваемым в совершении преступлении лицам предоставляется возможность изложить свою версию фактов в заседании, проводимом комиссией в ходе расследования, или представить документ, по своему значению эквивалентный праву на ответ, который будет приобщен к материалам комиссии по делу.

ПРИНЦИП 10. ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ПОТЕРПЕВШИХ И ЛИЦ, СВИДЕТЕЛЬСТВУЮЩИХ В ИХ ПОЛЬЗУ

Принимаются эффективные меры для обеспечения безопасности, физического и психологического благополучия и, в случае заявления соответствующих ходатайств, неприкосновенности частной жизни потерпевших и свидетелей, представляющих информацию комиссии.

а) Потерпевших и лиц, свидетельствующих в их пользу, можно вызывать для дачи показаний комиссии лишь на строго добровольной основе;

b) социальные работники и/или врачи-психиатры должны быть уполномочены оказывать помощь потерпевшим, предпочтительно на их языке, как во время так и после дачи ими показаний, в особенности если речь идет о насильственных действиях сексуального характера;

c) все расходы, понесенные лицами, дающими свидетельские показания, должны покрываться государством;

d) информация, в которой может быть названа личность свидетеля, давшего свидетельские показания в обмен на обещание о сохранении конфиденциальности, должна защищаться от разглашения. Дающие показания потерпевшие и иные свидетели в любом случае должны быть поставлены в известность о правилах, которыми будет регулироваться разглашение информации, предоставленной ими комиссии. Запросы относительно предоставления информации комиссии на началах анонимности должны становиться предметом серьезного рассмотрения, особенно в случаях насильственных действий сексуального характера, и комиссии надлежит устанавливать процедуры, гарантирующие анонимность в соответствующих делах, при создании условий, в случае необходимости, для подтверждения предоставленной информации.

ПРИНЦИП 11. НАДЛЕЖАЩИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОМИССИЙ

Комиссиям предоставляются:

a) транспарентные финансовые средства во избежание возникновения сомнений в их независимости;

b) достаточные материальные и людские ресурсы во избежание возникновения сомнений в их авторитетности.

ПРИНЦИП 12. КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ КОМИССИЙ

Круг ведения комиссии должен содержать положения о том, что в свой заключительный доклад ей следует включать рекомендации относительно законодательных и иных мер по борьбе с безнаказанностью. Круг ведения должен также обеспечивать использование комиссией в своей работе, включая и вырабатываемые рекомендации, экспертного опыта женщин. При создании комиссии по расследованию правительству надлежит принять меры по обеспечению должного учета рекомендаций комиссии.

ПРИНЦИП 13. ПРЕДАНИЕ ГЛАСНОСТИ ДОКЛАДОВ КОМИССИИ

По соображениям безопасности или во избежание давления на свидетелей и членов комиссий в круге ведения комиссии может быть предусмотрено проведение ими соответствующих частей расследований в конфиденциальном порядке. Заключительный доклад комиссии, напротив, должен быть предан гласности в полном объеме и подлежать максимально широкому распространению.

С. Сохранение архивов, позволяющих установить факты нарушений, и обеспечение доступа к ним

ПРИНЦИП 14. МЕРЫ ПО СОХРАНЕНИЮ АРХИВОВ

Право на информацию предполагает обеспечение сохранности архивов. Надлежит принимать технические меры и предусматривать уголовные санкции в целях недопущения изъятия, уничтожения, сокрытия или фальсификации архивных материалов, т.е. действий, призванных, в частности, обеспечить безнаказанность лиц, виновных в нарушениях прав человека и/или гуманитарного права.

ПРИНЦИП 15. МЕРЫ ПО ОБЛЕГЧЕНИЮ ДОСТУПА К АРХИВАМ

Доступ к архивам облегчается в интересах потерпевших и их родственников, заявляющих о своих правах.

Доступ к архивам облегчается, по мере необходимости, для подозреваемых лиц, ходатайствующих об этом в целях обеспечения своей защиты.

Доступ к архивам должен облегчаться также в целях проведения исторических исследований, при условии соблюдения разумных ограничений, направленных на обеспечение неприкосновенности частной жизни и безопасности потерпевших и иных лиц. Официальные требования, регулирующие доступ, не могут использоваться в целях цензуры.

ПРИНЦИП 16. СОТРУДНИЧЕСТВО АРХИВНЫХ СЛУЖБ С СУДАМИ И НЕСУДЕБНЫМИ КОМИССИЯМИ ПО РАССЛЕДОВАНИЮ

Суды и несудебные комиссии по расследованию, а также подотчетные им следственные работники должны иметь доступ к соответствующим архивам. Этот принцип должен осуществляться таким образом, чтобы при этом соблюдались

применимые условия обеспечения неприкосновенности частной жизни, включая, в частности, гарантии конфиденциальности, предоставленные потерпевшим и иным свидетелям в качестве предварительного условия для дачи ими своих свидетельских показаний. Доступ не может быть закрыт по соображениям национальной безопасности, если только, в исключительных обстоятельствах, такое ограничение устанавливается на основании закона, правительство доказывает, что такое ограничение необходимо в демократическом обществе для защиты законных интересов национальной безопасности и такой отказ может быть пересмотрен независимым судебным органом.

ПРИНЦИП 17. ОСОБЫЕ МЕРЫ В ОТНОШЕНИИ АРХИВОВ, СОДЕРЖАЩИХ СВЕДЕНИЯ ПЕРСОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА

а) По смыслу настоящего принципа под архивами, содержащими сведения персонального характера, понимаются архивы, содержащие информацию, которая позволяет установить, прямо или косвенно, личность упомянутых в них индивидов.

б) Любое лицо имеет право узнать, упоминается ли его имя в государственных архивных материалах, и, в случае положительного ответа, использовав свое право на доступ к архивам, оспорить действительность касающейся его информации посредством осуществления своего права на ответ. Оспариваемый документ должен включать перекрестную ссылку на документ, оспаривающий его действительность, и оба этих документа должны фигурировать вместе во всех случаях, когда запрашивается первый. Степень открытости доступа к архивам комиссии по расследованию должна быть соизмерима с законными ожиданиями потерпевших и иных свидетелей, дающих показания в их пользу, в отношении конфиденциальности в соответствии с принципами 8 f) и 10 d).

ПРИНЦИП 18. ОСОБЫЕ МЕРЫ В СВЯЗИ С ВОССТАНОВЛЕНИЕМ ДЕМОКРАТИИ И/ИЛИ МИРА ИЛИ ПЕРЕХОДОМ К НИМ

а) Должны приниматься меры к тому, чтобы ответственность за каждый архивный центр возлагалась на конкретно назначенный орган;

б) при инвентаризации хранящихся архивов и проверке их надежности особое внимание следует уделять архивам мест содержания под стражей и других мест совершения серьезных нарушений прав человека и/или гуманитарного права, таких, как пытки, особенно в тех случаях, когда существование таких мест официально не подтверждалось;

с) третьи страны не отказываются от сообщения содержания архивов или их реституции в целях установления истины.

III. ПРАВО НА ВОССТАНОВЛЕНИЕ СПРАВЕДЛИВОСТИ

A. Общие принципы

ПРИНЦИП 19. ОБЯЗАННОСТИ ГОСУДАРСТВ В ОТНОШЕНИИ ОТПРАВЛЕНИЯ ПРАВОСУДИЯ

Государства проводят быстрые, тщательные, независимые и беспристрастные расследования случаев нарушений прав человека и международного гуманитарного права и принимают надлежащие меры в отношении совершивших правонарушения лиц, особенно в области уголовного правосудия, в целях преследования таких лиц, предания их суду и назначения соответствующих наказаний этим лицам.

Хотя инициатива возбуждения преследования в первую очередь принадлежит государству, потерпевшим, их семьям и наследникам должна быть предоставлена возможность возбуждения преследования самостоятельно или совместно с другими лицами, особенно в качестве *гражданской стороны* или лиц, проводящих частное расследование в государствах, уголовно-процессуальное законодательство которых допускает существование таких процедур. Государства должны гарантировать широкую уголовно-процессуальную правоспособность для участия в судебном процессе любой стороне, которой был причинен вред, и любому лицу или неправительственной организации, обладающим в этом отношении законным интересом.

B. Разграничение юрисдикции между национальными, иностранными, международными и интернационализованными судебными органами

ПРИНЦИП 20. ЮРИСДИКЦИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ И ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗИРОВАННЫХ УГОЛОВНЫХ ТРИБУНАЛОВ

Остается нормой, что главную ответственность за отправление правосудия в случае тяжких преступлений по международному праву несут государства. В соответствии с положениями статуты международных и интернационализованных уголовных трибуналов совпадающая юрисдикция этих судебных органов может быть признана в том случае, если национальные суды не представляют достаточных гарантий независимости и

беспристрастности или не располагают материальными возможностями для проведения эффективных расследований или преследования или не хотят этого делать.

Государства должны обеспечивать полное соблюдение своих правовых обязательств в отношении международных и интернационализованных уголовных трибуналов, в том числе, в необходимых случаях, путем принятия внутреннего законодательства, дающего государствам возможность соблюдения обязательств, возникающих в связи с их присоединением к Римскому статуту международного уголовного суда или иным имеющим обязательную силу правовым актам, и путем исполнения применимых обязательств по задержанию и выдаче подозреваемых и сотрудничеству в отношении доказательств.

**ПРИНЦИП 21. МЕРЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ПОВЫШЕНИЕ
ЭФФЕКТИВНОСТИ МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВЫХ
ПРИНЦИПОВ, КАСАЮЩИХСЯ УНИВЕРСАЛЬНОЙ И
МЕЖДУНАРОДНОЙ ЮРИСДИКЦИИ**

Государствам надлежит реализовать эффективные меры, включая принятие или исправление национального законодательства, которые необходимы для того, чтобы дать возможность их судам осуществлять универсальную юрисдикцию в отношении тяжких преступлений по международному праву в соответствии с применимыми принципами обычного и договорного права.

Государства должны обеспечить полное осуществление любых принятых ими на себя юридических обязательств по привлечению к уголовной ответственности лиц, в отношении которых имеются достоверные доказательства наличия личной ответственности за тяжкие преступления по международному праву, если они не выдают подозреваемых лиц или не передают их для уголовного преследования в международном или интернационализованном трибунале.

**С. Ограничительные меры в отношении некоторых правовых норм,
оправданные с точки зрения борьбы с безнаказанностью**

ПРИНЦИП 22. ХАРАКТЕР ОГРАНИЧИТЕЛЬНЫХ МЕР

Государства должны принять и обеспечить соблюдение гарантий от злоупотреблений в результате использования для целей благоприствования или содействия безнаказанности таких норм, как нормы, касающиеся срока давности, амнистии, права на убежище, отказа в выдаче, non bis in idem, должностного подчинения,

официального иммунитета, раскаяния, юрисдикции военных судов и несменяемости судей.

ПРИНЦИП 23. ОГРАНИЧЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ СРОКА ДАВНОСТИ

Срок давности по уголовным делам, как с точки зрения преследования, так и с точки зрения наказания, не исчисляется в течение периода, когда отсутствуют эффективные средства правовой защиты. Срок давности не применяется к тяжким преступлениям по международному праву, которые по своей природе не погашаются давностью.

В случае действия срока давности он не применяется в отношении гражданских или административных исков, предъявляемых потерпевшими в целях возмещения причиненного им вреда.

ПРИНЦИП 25. ОГРАНИЧЕНИЯ И ИНЫЕ МЕРЫ В ОТНОШЕНИИ АМНИСТИИ

Включая и те случаи, когда объявление амнистии или иных мер направлено на создание благоприятных условий для заключения мирного соглашения или на содействие национальному примирению, амнистия или иные меры должны объявляться при соблюдении следующих ограничений:

а) подобные меры не могут распространяться на лиц, совершивших тяжкие преступления по международному праву, пока государство не выполнило обязательства, перечисленные в принципе 19, или если исполнители преступлений преданы правосудию компетентного суда - будь то международного, интернационализованного или национального - за пределами данного государства;

б) амнистия и иные меры помилования не имеют последствий для права потерпевших на возмещение, о котором говорится в принципах 31-34, и не наносят ущерба праву на информацию;

с) поскольку амнистия может толковаться как признание вины, она не может быть объявлена для лиц, подвергшихся преследованию или осуждению за деяния, связанные с мирным осуществлением права на свободу убеждений и их свободное выражение. Если эти лица лишь воспользовались данным законным правом, которое гарантируется статьями 18-20 Всеобщей декларации прав человека и статьями 18, 19, 21 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах, то закон квалифицирует любое принятое в их отношении судебное или иное решение как ничтожное и не имеющее

юридической силы; эти лица освобождаются из-под стражи безоговорочно и незамедлительно;

d) любое лицо, осужденное за совершение иных правонарушений, не предусмотренных в подпункте с) настоящего принципа, и подпадающее под действие амнистии, может отказаться от амнистии и потребовать пересмотра его дела, если оно было судимо, не имея возможности воспользоваться правом на справедливое судебное разбирательство, закрепленным в статьях 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека, а также в статьях 9, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах, или если оно было осуждено на основании показания, в отношении которого установлено, что оно было дано в результате допроса с применением бесчеловечных или унижающих достоинство методов, особенно под пыткой.

ПРИНЦИП 25. ОГРАНИЧЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАВА НА УБЕЖИЩЕ

Во исполнение пункта 2 статьи 1 Декларации о территориальном убежище, принятой Генеральной ассамблеей 14 декабря 1967 года, и статьи 1 F Конвенции о статусе беженцев от 28 июля 1951 года государства не могут предоставлять такой обеспечивающий защиту статус, включая дипломатическое убежище, лицам, в отношении которых имеются серьезные основания полагать, что они совершили тяжкое преступление по международному праву.

ПРИНЦИП 26. ОГРАНИЧЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ВЫДАЧИ/*NON BIS IN IDEM*

a) Лица, совершившие тяжкие преступления по международному праву, не могут, в целях предотвращения их выдачи, сослаться ни на благоприятные для них положения, действующие, как правило, в отношении правонарушений политического характера, ни на принцип невыдачи собственных граждан. Однако в выдаче должно быть всегда отказано, в особенности странами, отменившими смертную казнь, если соответствующему лицу угрожает смертная казнь в стране, обратившейся с просьбой о выдаче. В выдаче может быть также отказано, если существуют серьезные основания полагать, что подозреваемому может угрожать опасность стать объектом грубых нарушений прав человека, таких, как пытки, насильственные исчезновения или внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни. Если в выдаче отказано по этим основаниям, запрашиваемое государство передает дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования.

b) Тот факт, что лицо уже ранее было судимо за тяжкое преступление по международному праву, не исключает возможности привлечения его к ответственности за

то же поведение, если цель предшествующего разбирательства заключалась в том, чтобы оградить соответствующее лицо от уголовной ответственности, или если такое разбирательство по каким-либо иным причинам не было независимым или беспристрастным в соответствии с признанными международным правом нормами применения надлежащей правовой процедуры и было проведено таким образом, что в тех обстоятельствах оно не соответствовало намерению привлечь соответствующее лицо к судебной ответственности.

ПРИНЦИП 27. ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОПРАВДАНИЙ, МОТИВИРУЕМЫХ ДОЛЖНОСТНЫМ ПОДЧИНЕНИЕМ, ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ НАЧАЛЬНИКА И ОФИЦИАЛЬНЫМ СТАТУСОМ

а) Тот факт, что лицо совершившее нарушение, действовало по приказу своего правительства или вышестоящего начальника, не освобождает это лицо от ответственности, в частности уголовной, но может рассматриваться в качестве смягчающего обстоятельства при назначении наказания, если это соответствует интересам правосудия.

б) Тот факт, что нарушения были совершены подчиненным, не освобождает его вышестоящих начальников от ответственности, в частности уголовной, если в тот момент они знали или имели основания знать, что этот подчиненный совершает или собирается совершить такое преступление, и они не приняли все необходимые меры в рамках своих полномочий для предупреждения или пресечения этого преступления.

с) Официальный статус лица, совершившего преступление по международному праву, даже если речь идет о главе государства или правительства, не освобождает его от уголовной или иной ответственности и не является смягчающим обстоятельством.

ПРИНЦИП 28. ОГРАНИЧЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ НОРМАТИВНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ О ПРИЗНАНИИ ИЛИ СООБЩЕНИИ, А ТАКЖЕ РАСКАЯНИИ

Тот факт, что совершившее нарушение лицо признается в совершенных им нарушениях или сообщает о нарушениях, совершенных другими лицами, с тем чтобы воспользоваться благоприятными для него положениями законодательства относительно раскаяния, не освобождает его от уголовной или иной ответственности. Такое признание или сообщение могут лишь приниматься во внимание в качестве смягчающего наказание обстоятельства, с тем чтобы содействовать установлению истины.

Если в результате такого признания или сообщения лицо, сделавшее признание или сообщение, может подвергнуться судебному преследованию, ему, в целях содействия установлению истины, в отступление от принципа 25, может быть предоставлено убежище, но не статус беженца.

ПРИНЦИП 29. ОГРАНИЧЕНИЯ ЮРИСДИКЦИИ ВОЕННЫХ СУДОВ

Юрисдикция военных судов должна распространяться лишь на специфически воинские правонарушения, совершенные военнослужащими, за исключением нарушений прав человека, которые подпадают под юрисдикцию обычных национальных судов или, в соответствующих случаях, когда речь идет о тяжких преступлениях по международному праву, под юрисдикцию какого-либо международного или интернационализованного уголовного суда.

ПРИНЦИП 30. ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРИНЦИПА НЕСМЕНЯЕМОСТИ СУДЕЙ

Принцип несменяемости, который является важнейшей гарантией независимости судей, должен соблюдаться в отношении судей, назначенных в соответствии с требованиями принципа господства права. Напротив, те судьи, которые были назначены неправомерно или обрели свои судебные полномочия, заявив о своей лояльности, могут быть по закону освобождены от занимаемой должности во исполнение принципа параллелизма форм. Им должна предоставляться возможность оспорить увольнение в рамках процедуры, отвечающей критериям независимости и беспристрастности, в целях восстановления в должности.

IV. ПРАВО НА ВОЗМЕЩЕНИЕ ВРЕДА/ГАРАНТИИ НЕПОВТОРЕНИЯ НАРУШЕНИЙ

A. Право на возмещение вреда

ПРИНЦИП 31. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ВОЗМЕЩАТЬ ВРЕД

В результате любого нарушения какого-либо из прав человека возникает право потерпевшего или его законных представителей на возмещение вреда, которое предполагает обязанность государства возмещать вред и возможность потерпевшего обращать иск на лицо, совершившее нарушение.

ПРИНЦИП 32. ПРОЦЕДУРЫ ВОЗМЕЩЕНИЯ ВРЕДА

Все потерпевшие имеют право воспользоваться легкодоступным, оперативным и эффективным средством правовой защиты в виде обращения с иском в органы уголовного, гражданского, административного или дисциплинарного производства, при условии соблюдения ограничений в отношении срока давности, предусмотренных в принципе 23. При осуществлении этого права им обеспечивается защита от запугивания и репрессий.

Возмещение вреда может также предоставляться посредством программ, основанных на законодательных или административных мерах, финансируемых из национальных или международных источников и предназначенных для отдельных лиц и общин. Потерпевшие и иные представители секторов гражданского общества должны играть существенную роль в разработке и осуществлении таких программ. Должны предприниматься согласованные усилия по обеспечению участия женщин и групп представителей меньшинств в консультациях общественности, направленных на разработку, осуществление и оценку программ возмещения вреда.

Осуществление права на возмещение вреда включает доступ к применимым международным и региональным процедурам.

ПРИНЦИП 33. ГЛАСНОСТЬ ПРОЦЕДУР ВОЗМЕЩЕНИЯ ВРЕДА

Специальным процедурам, позволяющим потерпевшим осуществлять свое право на возмещение вреда, следует обеспечивать максимальную гласность с помощью государственных и частных средств массовой информации. Распространение такой информации должно обеспечиваться как внутри страны, так и за рубежом, в том числе по консульским каналам, особенно в странах, в которые были вынуждены эмигрировать многочисленные потерпевшие.

ПРИНЦИП 34. СФЕРА ДЕЙСТВИЯ ПРАВА НА ВОЗМЕЩЕНИЕ ВРЕДА

Право на возмещение охватывает весь вред, причиненный потерпевшим; оно предусматривает меры реституции, компенсации, реабилитации и встречного удовлетворения, предусмотренные международным правом.

В случае насильственного исчезновения семья непосредственно потерпевшего лица имеет непогашаемое давностью право быть уведомленной о судьбе и/или местонахождении исчезнувшего лица и в случае смерти указанного лица его останки

после идентификации подлежат возвращению семье, независимо от того, были ли установлены или подвергнуты судебному преследованию виновные лица.

В. Гарантии неповторения нарушений

ПРИНЦИП 35. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

Государства обеспечивают, чтобы потерпевшие не становились вновь объектом нарушения их прав. С этой целью государства должны проводить институциональные реформы и принимать другие меры, необходимые для обеспечения соблюдения принципа господства права, поощрения и сохранения культуры уважения прав человека и восстановления или установления доверия общественности к правительственным институтам. Важнейшее значение для достижения этих целей имеет адекватное представительство женщин и представителей групп меньшинств в общественных институтах. Институциональные реформы, направленные на предупреждение повторения нарушений, должны проводиться через процесс широких общественных консультаций, в частности с участием потерпевших и представителей других секторов гражданского общества.

Такие реформы должны способствовать достижению следующих целей:

- a) последовательное соблюдение общественными институтами принципа господства права;
- b) отмена законов, способствующих нарушениям прав человека и/или гуманитарного права или санкционирующих их, и принятие законодательных и иных мер, необходимых для обеспечения уважения прав человека и гуманитарного права, включая меры, охраняющие демократические институты и процессы;
- c) гражданский контроль над военными силами и силами безопасности и разведывательными службами и роспуск полугосударственных вооруженных сил;
- d) социальная реинтеграция детей, вовлеченных в вооруженные конфликты.

ПРИНЦИП 36. РЕФОРМА ГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Государства обязаны принять все необходимые меры, включая меры законодательной и административной реформы, для обеспечения того, чтобы государственные учреждения были организованы таким образом, чтобы обеспечивать

соблюдение принципа господства права и защиту прав человека. По меньшей мере, государствам следует принять следующие меры:

a) государственные должностные лица и сотрудники, несущие личную ответственность за грубые нарушения прав человека, в частности, представляющие вооруженные силы, силы безопасности, полицию, органы разведки и судебные органы удаляются со службы в государственных учреждениях. Их увольнение происходит с соблюдением требований надлежащей правовой процедуры и принципа недискриминации. Лица, которым в официальном порядке вменяется в вину совершение тяжких преступлений по международному праву, отстраняются от исполнения своих служебных функций на время уголовного или дисциплинарного преследования;

b) в том что касается органов судебной системы, то государства обязаны принять все другие меры, необходимые для обеспечения независимого, беспристрастного и эффективного функционирования судов в соответствии с международными стандартами надлежащей правовой процедуры. Возможность обращения к процедуре *habeas corpus*, под каким бы названием ни существовала эта процедура, должна рассматриваться как право, не знающее отступлений;

c) должен быть обеспечен и, в тех случаях когда это необходимо, установлен или восстановлен гражданский контроль над вооруженными силами, силами безопасности и разведывательными органами. С этой целью государствам следует создавать эффективные институты гражданского надзора над вооруженными силами, силами безопасности и разведывательными органами, включая органы надзора законодательной ветви власти;

d) должны внедряться гражданские процедуры обжалования и обеспечиваться их эффективное функционирование;

e) государственные должностные лица и сотрудники, в частности служащие в вооруженных силах, силах безопасности, полиции, разведывательных органах и органах судебной системы, должны проходить всестороннюю и непрерывную подготовку по вопросам прав человека и, в соответствующих случаях, стандартам гуманитарного права и по соблюдению этих стандартов.

ПРИНЦИП 37. РОСПУСК ПОЛУГОСУДАРСТВЕННЫХ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ/ДЕМОБИЛИЗАЦИЯ И СОЦИАЛЬНАЯ РЕИНТЕГРАЦИЯ ДЕТЕЙ

Полугосударственные или неофициальные вооруженные группы демобилизуются и расформируются. Их положение в государственных учреждениях или связи с ними, включая, в частности, армию, полицию, разведорганы и силы безопасности, должны тщательно расследоваться, и получаемая таким образом информация должна предаваться гласности. Государства должны разрабатывать планы переориентации деятельности членов таких групп для обеспечения их социальной реинтеграции.

Должны приниматься меры по установлению сотрудничества с третьими странами, которые могли способствовать созданию и усилению таких групп, особенно за счет финансовой или материально-технической поддержки.

Дети, набравшиеся на военную службу или использовавшиеся при ведении боевых действий, должны демобилизовываться или иным образом освобождаться от службы. В необходимых случаях государства оказывают таким детям всю надлежащую помощь в целях восстановления их физического и психологического здоровья и социальной интеграции.

ПРИНЦИП 38. РЕФОРМА ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА И УЧРЕЖДЕНИЙ, СПОСОБСТВУЮЩИХ СОХРАНЕНИЮ БЕЗНАКАЗАННОСТИ

Должны быть отменены или ликвидированы законодательные акты и административные положения и учреждения, которые способствуют нарушениям прав человека или узаконивают их. В частности, должны быть отменены или ликвидированы чрезвычайное законодательство и суды любого рода, если они нарушают основные права и свободы, гарантированные во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах. Должны быть приняты законодательные меры, необходимые для обеспечения защиты прав человека и гарантии существования демократических институтов и процессов.

В качестве основы для проведения таких реформ в периоды восстановления демократии и/или мира или перехода к ним государства должны проводить всеобъемлющий обзор действующих законодательных и административных положений.
